

# USER MANUAL

**VICAIR<sup>®</sup>**

**LIBERTY**



relief by air



Kjære kunde,

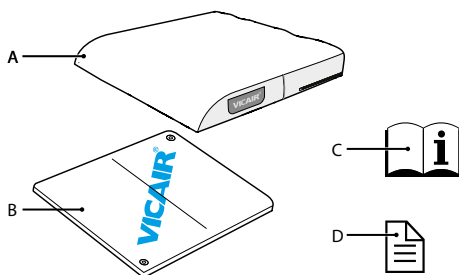
Takk for at du har valgt et Vicair®-produkt. Puten er enkel og sikker i bruk, og gir svært god effekt. For rask installering kan du bruke hurtigveiledningen som følger med puten. Les i tillegg brukermanualen og sørg for at du forstår alt som står der før du bruker produktet. Ta vare på både hurtigveiledningen og denne manualen for fremtidig bruk.

For mer informasjon eller bestilling av (flere) manualer, kontakt [norway@invacare.com](mailto:norway@invacare.com).

## INTRODUKSJON

Vicair Liberty er en (rullestol) sittepute for brukere som ønsker komfort i kombinasjon med et lavt til medium nivå av støtte og forebygging av trykksår.

## HOVEDDELER



- A Putetrekk
- B Pute
- C Brukermanual
- D Hurtigveiledning (Quick installation guide)

## GENERELLE PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Produktnavn:	Vicair Liberty
Produsert av:	Vicair B.V., Nederland
Garanti:	24 måneder
Materialer:	Ingen materialer med lateks
Pute:	Polyvinylklorid
Fyll:	SmartCells™ fylt med luft og silikonolje

### Putetrekk:

Comfair Cover-putetrekk: Strikket elastisk polyester. Bunn av polyester med polyuretan antisklibelegg.

Incotec Cover-putetrekk: Elastisk stoff belagt med væskeavstøtende, pustende polyuretan med en bunn av polyester med polyuretan antisklibelegg.

Alle trekk: Kan maskinvaskes. Trekkene er i samsvar med EN1021-1, 1021-2 og CAL117.

## FORHOLDSREGLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

En Vicair-sittepute skal bare brukes som en sittepute. Enhver annen bruk av dette produktet anses for å være feilbruk. Vicair B.V. kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår som følge av feilbruk, ukorrekt bruk eller uaktsomhet. Pass på at du leser og forstår hele denne brukermanualen.

**Advarsel!** Vicair B.V. anbefaler at Vicair Liberty installeres under tilsyn av en terapeut eller en teknisk rådgiver.

**Advarsel!** Halebeinet eller bekkenbeina må ikke berøre bunnen av puten. Det må sjekkes om kroppen berører bunnen av puten ved første gangs tilpassing, og siden med regelmessige intervaller (minst en gang hver måned).

**Advarsel!** Ikke bruk som dusj eller badepute.

**Advarsel!** Kontroller huden regelmessig for rødhet, spesielt de første dagene. Hvis det

oppstår rødhet som ikke forsvinner i løpet av 15 minutter, ta kontakt med terapeuten din eller en teknisk rådgiver.

**Advarsel!** Det er per dags dato ikke tilgjengelige testdata for sikker bruk av Vicair-sitteputer i motorkjøretøyer. Vi anbefaler derfor ikke å bruke sitteputen i motorkjøretøy.

**Advarsel!** Ved tilsmussing med kroppsvæsker eller når produktet overføres til en annen bruker må produktet desinfiseres for å hindre smitte.

**Advarsel!** Hver tredje måned må produktet sjekkes for slitasje og flate celler/celler med for lite luft. Ved alvorlig skade eller et høyt antall celler med for lite luft må produktet ikke brukes. Kontakt da Invacare.

**Advarsel!** Ikke legg puten i vann eller andre væsker, og ikke vask den i vaskemaskinen.

**Vær forsiktig!** Hold produktet unna åpen ild eller andre kilder til høy varme.

**Vær forsiktig!** Produktet tåler ikke damprens eller autoklav. Produktet tåler ikke høy varme eller høyt trykk. Dersom produktet ikke vaskes som angitt, forkortes dets levetid.

**Vær forsiktig!** Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander til å rengjøre puten.

**Vær forsiktig!** Pass på at puten ikke kommer i kontakt med hjulenes eiker.

## INSTALLASJON

---

**Advarsel!** Vicair B.V. anbefaler at Vicair Liberty installeres under tilsyn av en terapeut eller en teknisk rådgiver.

**Vær forsiktig!** Pass på at puten ikke kommer i kontakt med hjulenes eiker.

**Merk!** Bruk alltid puten med trekk.

**Merk!** Pass på at rullestolsetet er rent og fettfritt.

**Tips:** Hvis du foretrekker å ikke bruke borrelåsene, kan du fjerne disse. Vær oppmerksom på at borrelåsene festet i bunnen av putetrekket ikke kan fjernes.

## Utfør følgende trinn for tilpassing av Vicair Liberty:

Disse trinnene følger bildene i hurtigveiledningen:

- Kontroller putestørrelsen. Bredden (X) til puten og setet må stemme overens. Når puten hviler mot armlener eller sidestøtter, kan bredden være opp til 2,5 cm (1") bredere. Dybden (Y) til puten og setet må stemme overens.
- Kontroller at størrelsen på trekket passer til størrelsen på puten.
- Sett puten inn i trekket. Ventilen skal være plassert i venstre hjørne fremme på puten, vendt oppover. Avtrykket på bunnen av puten skal peke fremover.
- Lukk glidelåsen. Pass på å ikke skade puten.
- Fjern beskyttelsen fra de selvklebende borrelåsene festet til putetrekket.
- Plasser puten ved å trykke den godt på plass.
- Sitt på puten noen minutter for å la luftinnholdet i puten tilpasse seg kroppformen og vekten din.
- Juster fotstøtten(e) om nødvendig.

## Kontroller om kroppen berører bunnen av puten:

**Advarsel!** Halebeinet eller bekkenbeina må ikke berøre bunnen av puten. Det må sjekkes om kroppen berører bunnen av puten ved første gangs tilpassing, og siden med regelmessige intervaller (minst en gang hver måned).

- Kontroller om kroppen berører bunnen av puten etter å ha sittet på puten i omtrent fem minutter.
- Be en terapeut eller en teknisk rådgiver om å føre en hånd mellom baken din og Vicair-puten mens du lener deg forover. La terapeuten eller den tekniske rådgiveren kontrollere om baken din støttes av minst 2,5 cm / 1" med SmartCells. Dette hindrer at setebeina dine berører rullestolsetet.
- Ikke bruk puten hvis kroppen din berører

bunnen av puten. I de fleste tilfellene kan problemet løses ved å velge en annen putemodell eller en annen størrelse.

## BRUK

---

**Advarsel!** Ikke bruk som dusj eller badepute.

### Kontroller rødhet i huden

**Advarsel!** Kontroller huden regelmessig for rødhet, spesielt de første dagene. Hvis det oppstår rødhet som ikke forsvinner i løpet av 15 minutter, ta kontakt med terapeuten din eller en teknisk rådgiver.

### Betingelser for bruk og oppbevaring

- **Maksimal brukervekt:** 150 kg
- **Temperatur:** Minimum: - 10 °C, maksimum: 50 °C
- **Bruk ved høyt trykk**  
**Merk!** Vicair B.V anbefaler å ikke bruke puten i høyder over 2 400 m (8 000 fot) over havet eller under 50 m (164 fot) under havoverflaten. Siden hver SmartCell er fylt med luft, kan puten oppføre seg ulikt høyt oppe eller i fly.
- **Luftfuktighet:** Minimum: 0 %, maksimum 100 %

### Bruk av Vicair-seteputer i motorkjøretøyer

**Advarsel!** Det er per dags dato ikke tilgjengelige testdata for sikker bruk av Vicair-sitteputer i motorkjøretøyer. Vi anbefaler derfor ikke å bruke setteputen i motorkjøretøyer.

Som et alternativ til Vicair-sitteputen kan du benytte Vicair AllRounder (som kan festes til brukerens kropp) hvis du trenger ytterligere beskyttelse under transport.

### Gjenbruk – Overføre produktet til en annen bruker

Produktet er egnet for gjentatt bruk. Antallet ganger det kan brukes avhenger av hvor ofte og

på hvilket vis produktet brukes. Dette produktet må rengjøres grundig og desinfiseres før en annen person kan bruke det. Se kapitlet «Vedlikehold og rengjøring» for instruksjoner.

### Bytte av putetrekket

Ved normal bruk anbefaler Vicair B.V. å bytte putetrekket hvert år. Nye putetrekk kan kjøpes separat.

### Avhending

Avhending og resirkulering av brukte enheter og emballasje må følge gjeldende lovverk. Sørg for at produktet rengjøres før avhending for å unngå kontaminering.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

---

**Advarsel!** Hver tredje måned må produktet sjekkes for slitasje og flate celler/celler med for lite luft. Ved alvorlig skade eller et høyt antall celler med for lite luft må produktet ikke brukes. Kontakt da Invacare.

**Advarsel!** Ikke legg puten i vann eller andre væsker, og ikke vask den i vaskemaskinen.

**Vær forsiktig!** Produktet tåler ikke damprens eller autoklav. Produktet tåler ikke høy varme eller høyt trykk. Dersom produktet ikke vaskes som angitt, forkortes dets levetid.

**Vær forsiktig!** Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander til å rengjøre puten.

### Rengjøring av Vicair Liberty

- **Rengjøre Vicair Liberty-putetrekk**  
Putetrekket kan maskinvaskes med innsiden ut. Følg vaskeanvisningene på merkelappen festet på innsiden av trekket.



- **Rengjøre Vicair Liberty-puten**

Tørk av puten med en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke vask puten i vaskemaskin, og ikke legg den i vann eller andre væsker.



### **Desinfisering av Vicair Liberty**

**Advarsel!** Ved tilsmussing med kroppsvæsker eller når produktet overføres til en annen bruker må produktet desinfiseres for å hindre smitte. Rengjør puten og trekket som forklart ovenfor. Bruk helst et antibakterielt rengjøringsmiddel. Etter rengjøring må puten og trekket sprayes med et desinfiseringsmiddel.

### **GARANTI**

Vicair B.V. har en begrenset garanti mot feil i utførelse og materialer, forutsatt at produktet har blitt brukt på normal måte. Enhver skade som har oppstått som følge av unormal bruk, feilaktig håndtering, feilaktig rengjøring eller annen uaktsomhet dekkes ikke av denne garantien.

#### **Garantiperiode:**

Fra opprinnelig kjøpsdato: 24 måneder.

Ved feil i utførelse eller materiale som forekommer innenfor tidsperioden nevnt ovenfor, vil Vicair B.V. etter eget valg enten reparere eller erstatte produktet uten omkostninger. Putetrekket er ekskludert fra denne garantien.

Garantien er begrenset til å erstatte eller reparere produktet.

Ikke i noe tilfelle skal erstatning for brudd på garantien inkludere eventuelle følgeskader eller overstige produktets kostnad.

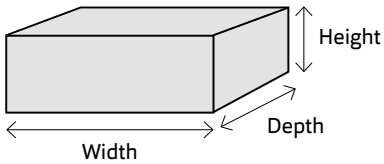
---

#### **Har du spørsmål?**

Ta kontakt med Invacares kundeserviceavdeling på e-post [norway@invacare.com](mailto:norway@invacare.com) eller på telefon 22 57 95 00.



Standard sizes Width x depth		Vicair Liberty + Comfair Cover	Vicair Liberty + Incotec Cover	Weight
CM	Inches	Article number	Article number	Approx.
40x40	16x16	LBA/CK/4040	LBA/IN/4040	0,4 Kg
40x45	16x18	LBA/CK/4045	LBA/IN/4045	0,4 Kg
43x43	17¼x17¼	LBA/CK/4343	LBA/IN/4343	0,4 Kg
45x40	18x16	LBA/CK/4540	LBA/IN/4540	0,4 Kg
45x45	18x18	LBA/CK/4545	LBA/IN/4545	0,4 Kg
45x50	18x20	LBA/CK/4550	LBA/IN/4550	0,4 Kg
50x45	20x18	LBA/CK/5045	LBA/IN/5045	0,4 Kg
50x50	20x20	LBA/CK/5050	LBA/IN/5050	0,4 Kg







**Vicair B.V.**

Bruynvisweg 5  
1531 AX Wormer  
The Netherlands

[info@vicair.com](mailto:info@vicair.com)  
[www.vicair.com](http://www.vicair.com)

